

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2016 - 2017

Identificación y características de la asignatura			
Código	501917	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo Idioma II (Italiano)		
Denominación (inglés)	Second Language II (Italian)		
Titulaciones	Grado Turismo / Doble Grado Ade +Turismo		
Centro	Facultad de Empresa, Finanzas y Turismo		
Semestre	5º y 6º	Carácter	Obligatorio
Módulo	Idioma Moderno		
Materia	Segundo Idioma		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Alberto Castellana	3	albertocastellana@unex.es	
Área de conocimiento	Filología italiana		
Departamento	Lenguas modernas y literatura comparada		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
Competencias			
1. BÁSICAS Y GENERALES			
<p>CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio</p> <p>CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.</p> <p>CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado</p> <p>CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p> <p>CG1 - Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en el ámbito del turismo.</p> <p>CG2 - Capacidad de análisis y de síntesis.</p> <p>CG3 - Capacidad de plantear y defender soluciones.</p> <p>CG5 - Dominio mínimo de dos idiomas extranjeros, el inglés obligatorio, y comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua opcional entre los itinerarios ofertados, aplicados a las actividades turísticas.</p> <p>CG6 - Capacidad para trabajar en equipo.</p> <p>CG10 - Capacidad de innovación.</p>			

<p>CG11 - Adquisición de habilidades comunicativas orales y escritas. CG12 - Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continúa. CG13 - Motivación por la calidad. CG14 - Capacidad de organización personal. Gestión del tiempo. CG15 - Utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.</p>
<p>2. TRANSVERSALES</p>
<p>CT1 - Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria. CT4 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía. CT5 - Capacidad para de adaptación a nuevas situaciones. CT6 - Aprendizaje autónomo. CT7 - Capacidad de gestión de la información. CT9 - Habilidades en las relaciones interpersonales. CT12 - Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad. CT15 - Trabajo en un contexto internacional. CT16 - Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.</p>
<p>3. ESPECÍFICAS</p>
<p>CE10 - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera CE24 - Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero</p>
<p>Contenidos</p>
<p>Breve descripción del contenido</p>
<p>En esta materia, el alumnado se forma en competencias necesarias para el desempeño de su actividad profesional en italiano, las cuales le permiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Trabajar en medios socioculturales diferentes. · Trabajar utilizando una segunda lengua extranjera. · Comunicarse de forma oral y escrita en italiano, optando por un perfil. · Mostrar una marcada orientación de servicio al cliente. · Manejar técnicas de comunicación. <p>El alumno, en esta asignatura, se formará en un segundo idioma para lograr un adecuado desarrollo y desempeño profesional en el entorno económico, social y medioambiental, derivado de la actividad turística y/o empresarial.</p> <p>Los contenidos de la asignatura están finalizados a la adquisición de las competencias lingüísticas y comunicativas elementales, conformes al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.</p> <p>Cabe destacar que los contenidos del curso harán referencia al sector del turismo, especialización del alumno.</p>
<p>Temario de la asignatura</p>
<p>Denominación del tema 1: Repaso y 'passato prossimo' Contenidos del tema 1: Contenidos gramaticales: -Recapitulación de los temas anteriores y presentación de la asignatura -'Passato prossimo': formación, uso y elección del auxiliar Contenidos comunicativos específicos para el turismo: -Contar experiencias vacacionales del pasado</p>

-Relatar una opinión y/o comentario acerca de una experiencia vacacional pasada
<p>Denominación del tema 2: "E tu, dove sei andato in vacanza?"</p> <p>Contenidos del tema 2:</p> <p>Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Participios pasados irregulares -Posición de los adverbios con el 'passato prossimo' -Pronombres directos -'Si' impersonal -Pronombre locativo 'ci' <p>Contenidos lexicales:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Viajes y vacaciones -Meses y estaciones -Tiempo atmosférico y clima -Actividades de las vacaciones y el tiempo libre <p>Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Hablar de viajes y vacaciones -Hablar del tiempo atmosférico <p>Contenidos comunicativos específicos para el turismo:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Interactuar en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua
<p>Denominación del tema 3: "Le serve altro?"</p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <p>Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pronombres indirectos - Pronombre 'ne' (cantidad) - Comparativos (più/meno/come) - Adjetivos y pronombres posesivos - Preposiciones de lugar ('a'/'in'/'per') <p>Contenidos lexicales:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las tiendas - Los productos - Ropa y accesorios - Adjetivos para describir la ropa <p>Contenidos comunicativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interactuar en una tienda - Describir ropa <p>Contenidos comunicativos específicos para el turismo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conocer y describir los trajes típicos de Italia
<p>Denominación del tema 4: "Mi fai vedere qualche foto di famiglia?"</p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <p>Contenidos gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El imperfecto: forma y usos - Adjetivos posesivos con miembros de la familia - Pronombres directos e indirectos: usos y diferencias - Concordancia del participio pasado con los pronombres directos - Preposiciones ('di'/'per') <p>Contenidos lexicales:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La familia - Adjetivos para describir el aspecto físico y la personalidad

- Las fiestas
 - Fórmulas de respuestas en la interacción escrita
 Contenidos comunicativos:
 - Hablar de la familia
 - Describir el aspecto físico y la personalidad
 - Describir hechos y personas en el pasado
 Contenidos comunicativos específicos para el turismo:
 - Producir textos sencillos y coherentes sobre temas de atención al cliente (carta de reclamación, quejas, sugerencias, etc.)

Denominación del tema 5: "Verrà proprio un bell'appartamento!"
 Contenidos del tema 5:
 Contenidos gramaticales:
 -'Passato prossimo' e 'imperfetto': diferencia de usos
 -Preposiciones y expresiones de lugar
 Contenidos lexicales:
 -La casa
 -Tipos de alojamientos
 -Las habitaciones
 -Muebles y objetos
 Las formas y los materiales
 Contenidos comunicativos:
 -Comprar o alquilar un piso
 -Describir un piso
 -Describir un objeto
 -Comprender y escribir breves anuncios para ofrecer y/o buscar alojamiento
 Contenidos comunicativos específicos para el turismo:
 -Dar informaciones y explicar tipos de alojamientos vacacionales (casa de vacaciones, bungalows, camping, etc.)

Denominación del tema 6: "Come stai?"
 Contenidos del tema 6:
 Contenidos gramaticales:
 -Posición de los pronombres (imperativo/infinitivo)
 -Pronombres y adjetivos indefinidos
 Contenidos lexicales:
 -Las enfermedades
 -Las medicinas
 -Las partes del cuerpo
 -Expresiones con 'essere' y 'avere'
 Contenidos comunicativos:
 -Hablar acerca de la salud
 -Preguntar y dar consejos

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	Total
1	27	6	3	No hay. (Asignatura de tipo II)	17
2	23	4	2		16

3	24	4	3		17
4	25	6	2		17
5	23	4	3		18
6	23	4	2		17
Evaluación	5	2			3
Evaluación del conjunto	150	30	15		105

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Las clases se impartirán en lengua italiana y combinarán una metodología mixta que consiste en:

- Clases expositivas de teoría y problemas: método expositivo que consiste en la presentación por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. También incluye la resolución de problemas ejemplo por parte del profesor.
- Aprendizaje a través del aula virtual: situación de enseñanza/aprendizaje en la que se usa un ordenador con conexión a la red como sistema de comunicación entre profesor y estudiante e incluso entre los estudiantes entre si y se desarrolla un plan de actividades formativas.
- Evaluación: situación de aprendizaje/evaluación en la que el alumno realiza alguna prueba que sirve para reforzar su aprendizaje y como herramienta de evaluación.
- Aprendizaje autónomo: situación de aprendizaje en la que el estudiante de forma autónoma profundiza en el estudio de una materia para adquirir las competencias.

Resultados de aprendizaje

RA5.2.1: Comunicar oralmente en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.

RA5.2.2: Comunicar de forma escrita en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.

RA5.2.3: Manejar técnicas de comunicación interpersonal en italiano.

RA5.2.4: Conocer y usar el léxico especializado.

RA5.2.5: Reconocer las peculiaridades del servicio turístico y usar el discurso turístico apropiado para cada situación comunicativa.

RA5.2.6: Resolver situaciones comunicativas en italiano que impliquen los conceptos fundamentales de la lengua italiana y su correcta aplicación.

RA5.2.7: Realizar, tareas, pruebas y participar en actividades que demuestren un conocimiento de la lengua italiana.

RA5.2.8: Identificar aspectos y diferencias socioculturales del cliente extranjero en el ámbito del turismo.

RA5.2.9: Leer, comprender y manejar diferentes tipos de textos en italiano, valorándolos como fuente de información necesaria para la actividad profesional.

RA5.2.10: Mostrar fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en italiano.

RA5.2.11: Dominar el vocabulario específico básico de la lengua italiana en el ámbito turístico y empresarial.

Sistemas de evaluación

- Examen Final. Prueba escrita individual: puede adoptar diferentes formas (desarrollo o respuesta larga, respuesta corta, tipo test, ejercicios, problemas, etc.) o ser una combinación de estas. Prueba oral: entrevista con el profesor y diálogo con un compañero en que se desempeñe un papel de una situación comunicativa propuesta por el profesor. 80%
- Participación activa en el aula: método de evaluación continua basado en la participación activa del estudiante en las actividades que se desarrollan en el aula. 10%
- Resolución de ejercicios y trabajos. Prueba consistente en el desarrollo e interpretación de soluciones adecuadas a partir de la aplicación de rutinas, fórmulas, o procedimientos para transformar la información propuesta inicialmente por el profesor. Esta actividad puede realizarse en el aula o como actividad no presencial. Elaboración de trabajos y su presentación (casos prácticos, proyectos, etc.). 10%
- Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB).
La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía (básica y complementaria)

Básica:

- Ballarin, E.; Begotti, P., *Destinazione Italia. L'italiano per operatori turistici*, Roma, Bonacci, 2015.
- Bozzone Costa, R., Ghezzi, C. y M. Piantoni, *Contatto 1A. Corso di italiano per stranieri. Livello principiante-elementare*. Torino, Loescher, 2009.
- Una lectura graduada de una novela italiana contemporánea para el nivel A1 a elegir entre una lista que se indicará a lo largo del curso.

Complementaria:

GRAMÁTICAS

- Carrera Díaz, M., *Manual de Gramática Italiana*, (2a edición), Ariel, 2001.
- Diacio, F., Tommasini, M.G., *Spazio Italia Livello 1*, Torino, Loescher, 2011.
- Kerberger, K., *L'Italiano nel Turismo*, Perugia, Guerra Edizioni, 2014.
- Latino A., Muscolino, M., *Una grammatica italiana per tutti. Regole d'uso, esercizi e chiavi per studenti stranieri. Livello elementare (A1-A2)*, Roma, Edilingua, 2004.
- Mezzadri, M., *Grammatica essenziale italiana*, Perugia, Guerra Edizioni, 2002.
- Nocchi, S., *Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi, test, giochi*, Firenze, Alma Edizioni, 2012.
- Trifone, P., *Gramática de la lengua italiana para hispanohablantes (nivel A1/C2)*, Edizioni Guerra, 2011.

VV. AA., *Espresso (Grammatica)*, Firenze, Alma Edizioni, 2005.

DICCIONARIOS

Tam, L., *Dizionario Spagnolo-Italiano / Dictionario Italiano-Español*, Milano, Hoepli, 1998.

De Mauro, *Il dizionario della lingua italiana*, Milano, Paravia.

DISC, *Dizionario Italiano Sabatini Coletti*, Firenze, Giunti, 1997.

TEXTOS DE APOYO

Ambroso S., Stefancich G., *Parole. 10 percorsi nel lessico italiano. Esercizi guidati*, Roma, Bonacci editore, Barreca A. M, Cogliandro C., Murgia G., *Palestra Italiana - esercizi di grammatica livello elementare/pre-intermedio*, Bonacci Editore.

Consonno, Bailini, *I verbi italiani*, Alma Edizioni, 2005.

Di Francesco y C.M. Naddeo, *Bar Italia*, Firenze, Alma Edizioni, 2002.

De Giuli, *Le preposizioni italiane*, Alma Ed., 2002.

Marin T., *Primo Ascolto. Materiale per lo sviluppo dell'attività di ascolto e per la preparazione alla prova di comprensione orale*, Livello Elementare, Edilingua.

Mezzadri, M., Balboni, P., *Rete!1: libro di classe*, Edizioni Guerra, 2001.

Taddeo, M., *I pronomi italiani*, Alma Ed., 2000.

VV. AA., *Espresso 1. Libro dello studente ed esercizi + Cd*, Alma Ed., 2008.

VV. AA., *Piazza Navona (libro e CD): Corso di stranieri principianti*, Cideb, 2009.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

A lo largo del curso el profesor indicará materiales complementarios y las maneras para conseguirlos.

Horario de tutorías

Tutorías de libre acceso: 1º y 2º semestre

El horario oficial de tutorías una vez aprobado por Consejo de Departamento estará disponible tanto en la web del centro como en la puerta del despacho.

Recomendaciones

Es muy importante la asistencia continuada y la participación activa de los estudiantes en todas las clases. Se realizarán ejercicios de gramática y trabajos de redacción periódicos, guiados por el profesor de la asignatura. La asistencia a las tutorías programadas será obligatoria. Los alumnos que justifiquen no poder asistir de forma regular a las clases deberán ponerse en contacto con el profesor para establecer las tareas compensatorias de dicha ausencia.